



الجهاز المركزي للمعلومات
CENTRAL INFORMATICS ORGANISATION



مملكة البحرين
KINGDOM OF BAHRAIN

الحسابات القومية ٢٠١٢ NATIONAL ACCOUNTS 2012



CONTENTS	page
Introduction	1
Methodology & Data Sources	2
Terms and Definition	4
Annual performance development for economic sectors and activities during 2012	9
Main National Accounts Aggregates at current and constant prices (chart)	11
General Economic Indicators of National Accounts	12
Gross Domestic product by type of economic activity at current prices	14
Percentage contribution GDP by type of economic activity at current prices	15
Percentage Growth of GDP by type of economic activity at current prices	16
Gross Domestic product by type of economic activity at current prices	18
Percentage contribution GDP by type of economic activity at constant prices	19
Percentage Growth of GDP by type of economic activity at constant prices	20
G.D.P Deflators	21
G.D.P Deflators Growth	22
Structure of GDP type of economic activity at current prices	
Structure of GDP type of economic activity at constant prices	23
Export of goods & services at current prices	24
Export of goods & services at constant prices	25
Import of goods & services at current prices	26
Import of goods & services at constant prices	27

Introduction

In line with international recommendations, which states the importance of changing the base year whenever diverged from the comparison year to be more accurate and representative of the current economic reality, and enable decision-makers in the public and private sectors, to decide the appropriate economic and financial policies. The Directorate of National Accounts in Central of informatics and communication had been change the base year from 2001 to 2010, That is because it's less distortion and volatile in price than in previous years. Also we conduct a comprehensive review of data base for the years from 1980 until 2011, guided by systems of National Accounts 93 and 2008.

As a first step towards the implementation of the United Nations system of national accounts 2008. The financial intermediation services measured indirectly had allocated to the benefiting activities and sectors, in line with the recommendations of the new system. Those actions have led to change GDP figures at constant and current prices.

Methodology, Sources of Data

Current price estimates of GDP are compiled using combination of benchmark survey data, regular sample survey data and administrative records, Government data, trade statistics, studies such cost of production of agricultural products and enterprises financial statements (profit and loss accounts and balance sheet) as following:

- In the case of agriculture, data are collected for detailed agricultural crops products for both crops and livestock Annual production survey is conducted by the Department of agriculture, results of the studies on cost of agricultural crops and farming of animals.
- Monthly survey of fishing activities conducted by the Department of fishing, results of the studies on cost of fishing.
- Annual economic survey conducted by national account section (including industries, construction, transportation and communication, private education, private health , hotels and restaurants, business and personal services), data are collected on revenues or sales, intermediate costs of goods and services, inventory change, numbers employed, compensation of employees, and acquisitions and disposals of capital assets by type of assets financial assets by type The survey covering around 2500-3000 enterprises via mail, e mail. The survey covers 100% of enterprises engaged in banking, insurance, finance, oil-related activities. Large enterprises engaged in other economic activities are also covered such manufacturing of chemicals, aluminum and steel products. Large enterprises are defined if the total output is around 80% of the total output of the activity, Medium and

small establishments are covered on a sample basis. Sample frames are constructed from Establishments census and the latest census was in 2001, The sample frame is continuously updated using information on the registration of companies from administrative sources. the selection of sample based on simple random sample techniques.

- Government sector accounts are compiled using annual data on government provided by the Ministry of Finance.
- Other administrative data, such as number of doctors, clinics, teachers, quantities of imported commodities.
- Data also are collected from financial statements of public enterprises.
- Data related to gross capital formation by activity are obtained from enterprises, and from government.
- Imports and exports data are obtained from the Central Informatics Organization (CIO), and the balance of payments data from the Bahrain central Banks.
- Measurement of household final consumption is estimated base on latest Household budget surveys (2006), and modify using CPI and population growth.
- There are no suitable sources for the measurement of change in stock; hence the estimate is derived residually.

Terms and Definition

Output (Production)

It is the value of the final products of goods and services produced by a certain establishment which is used by other units for self-consumed or for the purposes of self-gross fixed capital formation. Production includes two categories: Final products and the so called (under operating products). Production can be classified as follows: Market outputs, Outputs of private account and other non-market outputs.

Intermediate Consumption

It is the value of the goods and services consumed as inputs, used up or transformed during the production process. It is measured during a specific period in time in a way similar to measuring production. Intermediate consumption is estimated by purchase price, which is defined as the producers' price plus transportation and wholesale and retail trade margins. The value of the gross intermediate consumption on the level of the total economy is the same whether calculated by purchase or producers' price. However, on the detailed level, the two evaluations vary.

Value Added

Value added is a central concept of production and refers to the generated value of any unit that carries out any productive activity. Gross value added is defined as the value of gross production less the value of intermediate consumption

producers' price

The producer's price is the amount receivable by the producer from the purchaser for a unit of a good or service produced as output minus any VAT, or similar deductible tax, invoiced to the purchaser. It excludes any transport charges invoiced separately by the producer.

Purchaser's Price

The purchaser's price is the amount paid by the purchaser, excluding any deductible VAT or similar deductible tax, in order to take delivery of a unit of a good or service at the time and place required by the purchaser; the purchaser's price of a good includes any transport charges paid separately by the purchaser to take delivery at the required time and place.

GDP purchaser's at price

The sum of the gross values added of all resident producers at producers' prices, plus taxes less subsidies on imports during accounting period. It is also equal to total final expenditure at purchasers' prices (government final expenditure, private final expenditure, fixed capital formation, exports of goods & services, less the f.o.b. value of imports of goods & services). Income-based gross domestic product is compensation of employees, plus consumption of fixed capital, plus gross operating surplus plus taxes less subsidies on production and imports.

Gross National Income (GNI)

Equal to GDP less net taxes on production and imports, less compensation of employees less property income payable to the rest of the world plus the corresponding items receivable from the rest of the world (in other words, GDP less primary incomes payable to non-resident units plus primary incomes receivable from non-resident units).

Gross Disposable Income

Gross disposable income is the available income of residents, which can be spent on consumption of goods and services (locally produced or imported goods and services) or for savings. Gross disposable income can be measured by adding the following components: GNI, current payable taxes on income and wealth and others payable to residents, residents social security contributions and revenues, net insurance premiums and claims other than life insurance payable to residents, local different transactions, current transactions of non-residents (which can take any of the aforementioned forms) Less The same articles above on payments side. Gross disposable income can also be measured in a simplified way by adding the net current transfers to GNI.

Compensation of Employees

Compensation of employees is the total remuneration, in cash or in kind, including social security contributions, payable by an enterprise to an employee in return for work done by the latter

Consumption of Fixed Capital

Represents the reduction in the value of the fixed assets used in production during the accounting period resulting from physical deterioration, normal obsolescence or normal accidental damage.

Operating Surplus

The operating surplus measures the surplus or deficit accruing from production before taking in to account of any interest, rent or similar charges payable on financial or tangible non-produced assets borrowed or rented by the enterprise, or any interest , rent or similar receipts receivable on financial or tangible non-produced assets owned by the enterprise.

Subsidies on Product

Subsidies on product are current unrequited payments that government units make to local producers or importers. They consist of subsidies on products made to each unit of produced goods or services and other subsidies on product made by the government to resident producers as a result of carrying out the production process.

Custom Duties on Imports

Those are taxes on goods and services that become payable at the moment when the goods cross the national or customs frontiers of the economic territory. Other imports taxes (excluding VAT) include sales tax, Excise (imposed on certain goods like tobacco and fuel) and other taxes that can be imposed on services...etc.

Government Final Consumption

Government Final Consumption expenditure consists of expenditure, including imputed expenditure, incurred by general government on both individual consumption goods and services and Collective consumption services.

Household Final Consumption

Household Final Consumption expenditure consists of Expenditure, including imputed expenditure, incurred by resident households on individual consumption goods and services.

Gross fixed capital formation

Gross fixed capital formation measures the total value of a producer's acquisition, less disposals, of fixed assets during the accounting period plus certain additions to the value of non-produced assets (such as subsoil assets or

major improvements in the quantity, quality or productivity of land) realised by the productive activity of institutional units.

Change in Inventory

It is the value of the goods entering the inventory less the value of the goods leaving the inventory. Goods must be valued at current prices i.e. their prices at the time they enter or leave the inventory in order to avoid calculating unreal earnings of ownership. Change in the inventory also includes “under operating products”.

Export of Goods and Services

Includes the transfer of ownership of goods from the residents of the country to those residing in other countries and also the transfer of services provided by resident producers to the residents in other countries.

Imports of Goods and Services

Includes the transfer of ownership of goods from those residing abroad to those residing inside the country and also the transfer of the services provided by the producers residing abroad to those residing inside the country.

Deflating

It is the process of changing all data at current prices to constant prices by choosing the suitable indices by which the effect of prices on the data will be isolated, and this could be done by choosing suitable base year.

Government Sector

It is a legal entity established by political processes which have legislative, judicial or executive authority over other institutional units within given area.

Household sector

A household is defined as a group of persons who share the same living accommodation, who pool some, or all, of their income and wealth and who consume certain types of goods and services collectively, mainly housing and food. Households are mainly consumers, but they may also be producers. All economic activity taking place within the production boundary and not performed by an entity maintaining a complete set of accounts is considered to be undertaken in the household.

Non-financial Corporation Sector

This sector includes all other non-financial institutional units, which are principally engaged in the production of goods and services.

Financial Corporation Sector

This sector consists of all resident corporations or quasi-corporations principally engaged in financial intermediations or in auxiliary financial activities which closely related to financial intermediations such as banks and exchangers whom have separate financial records for their activities.

المؤشرات الاقتصادية العامة للحسابات القومية

Genral Economic Indicators for National Accounts

Table (1)

جدول (1)

Current prices

بالأسعار الجارية

Indicator	2008	2009	2010	2011	2012(1)	المؤشر
GDP (at Current Price)	9,667.3	8,624.8	9,668.2	10,920.6	11,416.1	الناتج المحلي الإجمالي (بالأسعار الجارية)
Oil sector	2,361.3	1,661.9	2,041.5	2,954.6	2,811.0	القطاع النفطي
Non oil sector	7,306.0	6,962.8	7,626.7	7,965.9	8,605.1	القطاع غير النفطي
Oil sector (Annual Growth)	38.1	-29.6	22.8	44.7	-4.9	النمو السنوي للقطاع النفطي
Non oil sector (Annual Growth)	13.1	-4.7	9.5	4.4	8.0	النمو السنوي للقطاع غير النفطي
Oil sector as % of GDP	24.4	19.3	21.1	27.1	24.6	نسبة مساهمة القطاع النفطي في الناتج المحلي الإجمالي
Non oil sector as % of GDP	75.6	80.7	78.9	72.9	75.4	نسبة مساهمة القطاع غير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي
Total Final Consumption	4404.0	4734.0	5231.6	5727.5	6039.2	الإستهلاك النهائي
Government	1070.1	1205.6	1249.9	1501.1	1667.0	الحكومي
Private	3333.9	3528.4	3981.7	4226.4	4372.2	الخاص
Total Final Consumptin % of GDP	45.6	54.9	54.1	52.4	52.9	نسبة الإستهلاك النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Government % of GDP	11.1	14.0	12.9	13.7	14.6	نسبة الإستهلاك الحكومي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Private % of GDP	34.5	40.9	41.2	38.7	38.3	نسبة الإستهلاك الخاص إلى الناتج المحلي الإجمالي
Total Final Consumption (Annual Growth)	23.3	7.5	10.5	9.5	5.4	الإستهلاك النهائي (النمو السنوي)
Government (Annual Growth)	8.2	12.7	3.7	20.1	11.1	الحكومي (النمو السنوي)
Private (Annual Growth)	29.1	5.8	12.8	6.1	3.5	الخاص (النمو السنوي)
Gross Fixed Capital Formation	3337.4	2178.6	2518.1	1706.4	2225.9	التكوين الرأسمالي الإجمالي الثابت
Government	536.0	483.0	788.2	471.1	737.0	الحكومي
Private *	2801.5	1695.7	1729.9	1235.3	1488.8	الخاص *
Gross Fixed Capital Formation (% of GDP)	34.5	25.3	26.0	15.6	19.5	التكوين الرأسمالي الإجمالي الثابت كنسبة إلى الناتج المحلي
Government (% of GDP)	5.5	5.6	8.2	4.3	6.5	التكوين الرأسمالي الحكومي الثابت كنسبة إلى الناتج المحلي
Private (% of GDP)	29.0	19.7	17.9	11.3	13.0	التكوين الرأسمالي الخاص الثابت كنسبة إلى الناتج المحلي
Change in Stocks **	62.7	76.2	120.0	79.7	92.7	التغير في المخزون **
Net Exports Goods & Services	1,863.1	1,635.9	1,798.5	3,407.0	3,058.3	صافي الصادرات من السلع والخدمات
Exports Goods & Services	7,983.0	5,905.0	6,723.0	8,627.5	8,592.8	الصادرات من السلع والخدمات
Imports Goods & Services	6,119.9	4,269.1	4,924.5	5,220.5	5,534.5	الواردات من السلع والخدمات
Net Exports Goods & Services (% of GDP)	19.3	19.0	18.6	31.2	26.8	نسبة صافي الصادرات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Exports Goods & Services (% of GDP)	82.6	68.5	69.5	79.0	75.3	نسبة الصادرات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Imports Goods & Services (% of GDP)	63.3	49.5	50.9	47.8	48.5	نسبة الواردات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Net Primary Income from Abroad	(347.3)	(902.3)	(892.3)	(1,415.5)	(1,442.8)	صافي الدخل الأولي من الخارج
Gross National Incme	9,320.0	7,722.5	8,775.9	9,505.1	9,973.3	الدخل القومي الإجمالي
Net Current Transfer From Abroad	(667.2)	(523.0)	(617.3)	(770.8)	(780.0)	صافي التحويلات الجارية من الخارج
Gross National Dispospal Incme	8,652.8	7,199.5	8,158.6	8,734.3	9,193.3	اجمالي الدخل القومي المتاح
Net Incom & Current Transfer Outflow as % of GDP	(10.5)	(16.5)	(15.6)	(20.0)	(19.5)	صافي الدخل والتحويلات الجارية كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي
Domstic Saving, Gross	5,263.3	3,890.8	4,436.6	5,193.1	5,376.9	إجمالي الإخترار المحلي
National Saving, Gross	4,248.8	2,465.5	2,927.0	3,006.8	3,154.1	إجمالي الإخترار القومي
Domstic Saving, Gross % of GDP	54.4	45.1	45.9	47.6	47.1	نسبة إجمالي الإخترار المحلي إلى الناتج المحلي الإجمالي
National Saving, Gross % of GDP	43.9	28.6	30.3	27.5	27.6	نسبة إجمالي الإخترار القومي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Net Lending/Borrowing	974.1	363.1	528.8	1,380.1	1,020.9	صافي الإقراض / الاقتراض
Population	1106509	1178415	1228543	1195020	1226090	عدد السكان
GDP per head (BD)	8,736.7	7,319.0	7,869.6	9,138.4	9,311.0	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
GNI per head (BD)	8,422.9	6,553.3	7,143.3	7,953.9	8,134.2	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي
GNDI Per head (BD)	7819.9	6109.5	6640.9	7308.9	7498.1	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح

* including gov .investment production activates

* يتضمن الاستثمارات الحكومية في الأنشطة الإنتاجية

**Including net error & omissions

** يشمل صافي السهو الخطأ

(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

المؤشرات الاقتصادية العامة للحسابات القومية
General Economic Indicators for National Accounts

Table (2)

Constant prices

جدول (2)
بالأسعار الثابتة

Indicator	2008	2009	2010	2011	2012(1)	المؤشر
GDP (at Constant Price)	9,036.3	9,266.3	9,668.2	9,871.2	10,206.8	الناتج المحلي الإجمالي (بالأسعار الثابتة)
Oil sector	2,047.2	2,039.9	2,041.5	2,114.9	1,935.4	القطاع النفطي
Non oil sector	6,989.1	7,226.4	7,626.7	7,756.3	8,271.4	القطاع غير النفطي
Oil sector Annual Growth	0.1	-0.4	0.1	3.6	-8.5	النمو السنوي للقطاع النفطي
Non oil sector Annual Growth	8.2	3.4	5.5	1.7	6.6	النمو السنوي للقطاع غير النفطي
Oil sector as % of GDP	22.7	22.0	21.1	21.4	19.0	نسبة مساهمة القطاع النفطي في الناتج المحلي الإجمالي
Non oil sector as % of GDP	77.3	78.0	78.9	78.6	81.0	نسبة مساهمة القطاع غير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي
Total Final Consumption	4204.7	4695.2	5231.6	5723.1	5910.4	الإستهلاك النهائي
Government	1062.5	1208.6	1249.9	1479.9	1638.5	الحكومي
Private	3142.2	3486.5	3981.7	4243.2	4271.9	الخاص
Total Final Consumptin % of GDP	46.5	50.7	54.1	58.0	57.9	نسبة الاستهلاك إلى الناتج المحلي الإجمالي
Government % of GDP	11.8	13.0	12.9	15.0	16.1	نسبة الاستهلاك الحكومي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Private % of GDP	34.8	37.6	41.2	43.0	41.9	نسبة الاستهلاك الخاص إلى الناتج المحلي الإجمالي
Total Final Consumption (Annual Growth)	20.6	11.7	11.4	9.4	3.3	الإستهلاك النهائي (النمو السنوي)
Government (Annual Growth)	8.9	13.8	3.4	18.4	10.7	الحكومي (النمو السنوي)
Private (Annual Growth)	25.2	11.0	14.2	6.6	0.7	الخاص (النمو السنوي)
Gross Fixed Capital Formation	3122.6	2195.6	2518.1	1633.5	2109.1	التكوين الرأسمالي الإجمالي
Government	606.1	509.2	788.2	485.8	761.2	الحكومي
Private *	2516.5	1686.4	1729.9	1147.7	1347.9	الخاص *
Gross Fixed Capital Formation (% of GDP)	34.6	23.7	26.0	16.5	20.7	التكوين الرأسمالي الإجمالي الثابت كنسبة إلى الناتج المحلي
Government (% of GDP)	6.7	5.5	8.2	4.9	7.5	التكوين الرأسمالي الحكومي الثابت كنسبة إلى الناتج المحلي
Private (% of GDP)	27.8	18.2	17.9	11.6	13.2	التكوين الرأسمالي الخاص الثابت كنسبة إلى الناتج المحلي
Change in Stocks **	15.5	22.8	120.0	68.0	52.8	التغير في المخزون**
Net Exports Goods & Services	1,693.4	2,352.7	1,798.5	2,446.6	2,134.5	صافي صادرات السلع والخدمات
Exports Goods & Services	6,527.9	6,550.7	6,723.0	6,643.5	6,429.8	الصادرات من السلع والخدمات
Imports Goods & Services	4,834.5	4,198.0	4,924.5	4,196.9	4,295.3	الواردات من السلع والخدمات
Net Exports Goods & Services (% of GDP)	18.7	25.4	18.6	24.8	20.9	نسبة صافي الصادرات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Exports Goods & Services (% of GDP)	72.2	70.7	69.5	67.3	63.0	نسبة الصادرات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Imports Goods & Services (% of GDP)	53.5	45.3	50.9	42.5	42.1	نسبة الواردات من السلع والخدمات إلى الناتج المحلي الإجمالي
Net Primary Income from Abroad	(324.6)	(969.4)	(892.3)	(1,279.4)	(1,289.9)	صافي الدخل الأولي من الخارج
Gross National Incme	8,711.7	8,296.9	8,775.9	8,591.9	8,916.9	الدخل القومي الإجمالي
Net Current Transfer From Abroad	(623.7)	(561.9)	(617.3)	(696.7)	(697.4)	صافي التحويلات الجارية من الخارج
Gross National Dispospal Incme	8,088.0	7,735.0	8,158.6	7,895.2	8,219.5	اجمالي الدخل القومي المتاح
Net Incom & Current Transfer Outflow as % of GDI	(10.5)	(16.5)	(15.6)	(20.0)	(19.5)	صافي الدخل والتحويلات الجارية
Domstic Saving, Gross	4,831.6	4,571.2	4,436.6	4,148.1	4,296.4	إجمالي الإذخار المحلي
National Saving, Gross	3,883.3	3,039.8	2,927.0	2,172.1	2,309.0	إجمالي الإذخار القومي
Domstic Saving, Gross % of GDP	53.5	49.3	45.9	42.0	42.1	نسبة إجمالي الإذخار المحلي إلى الناتج المحلي الإجمالي
National Saving, Gross % of GDP	43	33	30	22	23	نسبة إجمالي الإذخار القومي إلى الناتج المحلي الإجمالي
Net Lending/Borrowing (Resouce Gap)	745.2	821.4	288.9	470.6	147.2	صافي الإقراض / الاقتراض
GDP per head (BD)	8166.5	7863.4	7869.6	8260.3	8324.7	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
GNI per head (BD)	7,873.1	7,040.7	7,143.3	7,189.7	7,272.6	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي
GNDI Per head (BD)	7,309.5	6,563.9	6,640.9	6,606.8	6,703.8	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح

* including gov .investment production activates

**Including net error & omissions

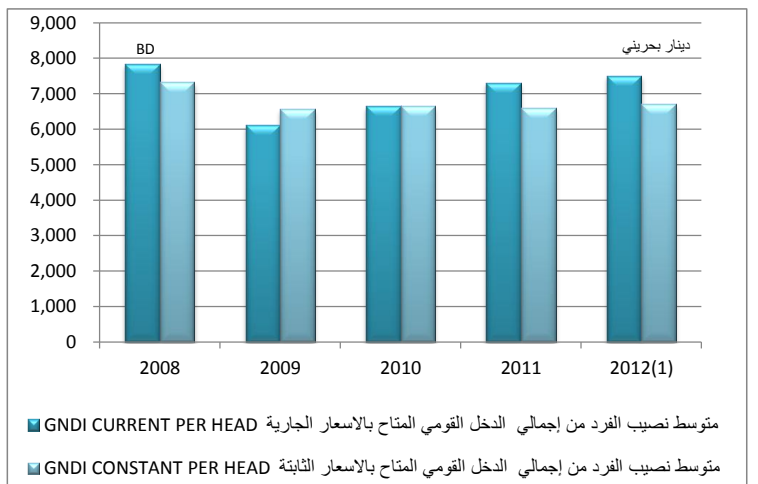
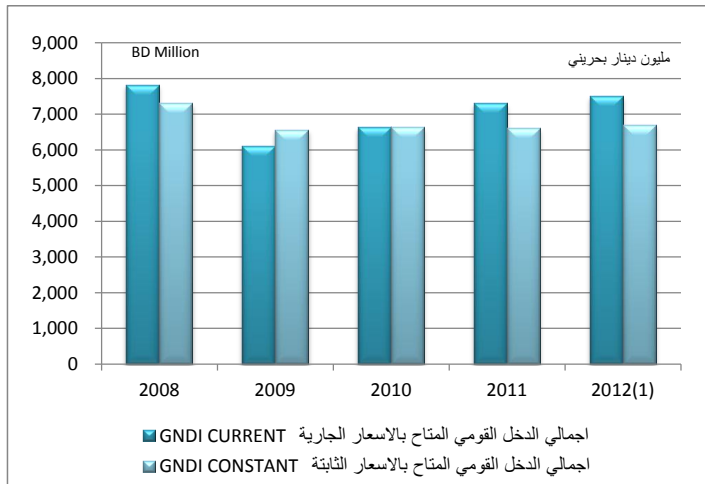
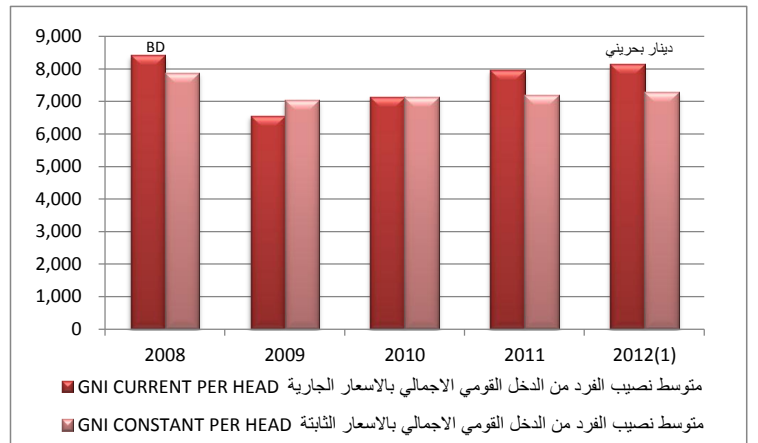
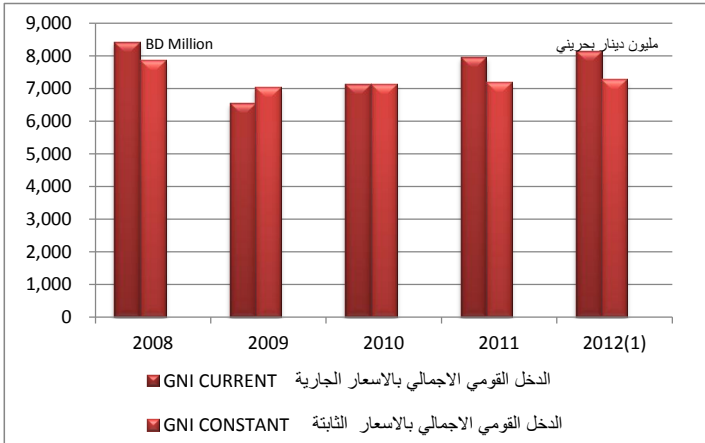
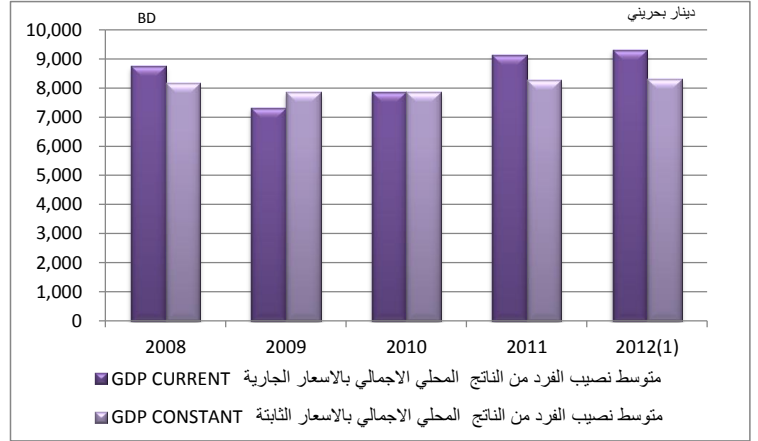
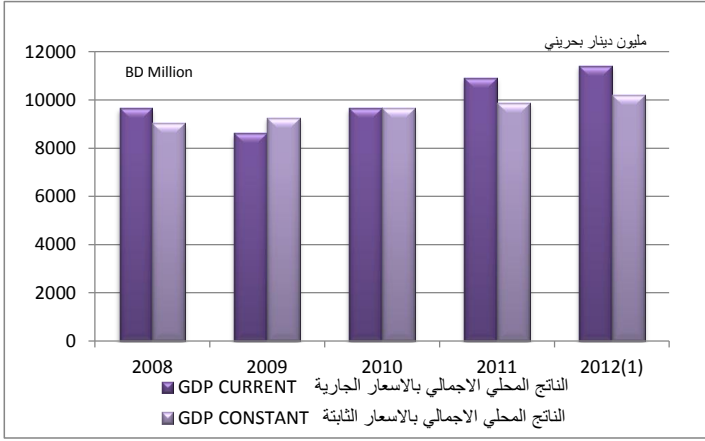
(1) Provisional data

* يتضمن الاستثمارات الحكومية في الأنشطة الإنتاجية

** يشمل صافي السهو الخطأ

(1) بيانات أولية

إجماليات الحسابات القومية بالأسعار الجارية والثابتة Main National Accounts Aggregates at Current & Constant Prices



الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (3)
(BD Million - Current Prices)

جدول رقم (3)
(مليون دينار بحريني - بالأسعار الجارية)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	6,987.02	5,876.98	6,777.43	7,852.71	8,087.40	1 - المشروعات غير المالية
_ Agriculture & Fishing	25.60	29.09	28.78	31.47	36.66	- الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	15.79	18.27	19.50	21.60	23.80	الزراعة
Fishing	9.81	10.83	9.28	9.87	12.86	صيد الأسماك
_ Mining & Quarrying	2420.35	1712.68	2099.77	3012.02	2874.81	- المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	2361.27	1661.94	2041.48	2954.63	2811.03	النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	59.08	50.74	58.29	57.39	63.78	المحاجر
_ Manufacturing	1459.43	1205.89	1400.17	1628.15	1717.89	- الصناعات التحويلية
_ Electricity & Water	108.92	117.15	128.65	137.48	143.86	- الكهرباء والماء
_ Construction	884.37	681.56	719.78	669.03	692.98	- البناء والتشييد
_ Trade	425.65	411.28	451.90	449.46	477.40	- التجارة
_ Hotels & Restaurants	204.15	226.40	260.59	201.68	247.10	- الفنادق والمطاعم
Hotels	119.79	126.57	152.95	92.26	135.43	الفنادق
Restaurants	84.36	99.83	107.64	109.41	111.68	المطاعم
_ Transport and Communication	505.08	551.74	647.09	661.40	726.89	- المواصلات والاتصالات
_ Social & Personal Services	323.58	389.71	442.32	499.33	583.31	- الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	111.23	146.23	153.33	172.70	206.60	الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	77.85	88.48	99.59	112.68	139.24	الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	134.50	155.00	189.39	213.94	237.46	الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
_ Real Estate & Business Activities	629.89	551.47	598.39	562.70	586.50	- الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	504.72	414.37	449.38	419.12	432.49	الأنشطة العقارية
Business Activities	125.17	137.10	149.01	143.58	154.01	خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	1,627.77	1,609.63	1,696.32	1,712.97	1,796.18	2 - المشروعات المالية
Financial Institutions	448.87	435.66	452.78	479.63	511.59	المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	866.35	764.98	759.71	732.93	742.40	المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	312.56	408.99	483.83	500.41	542.19	التأمين
3 _ Government Services	877.85	977.57	1014.34	1180.18	1326.35	3 - الخدمات الحكومية
Government Education Services	202.53	218.52	232.72	258.31	269.46	الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	111.42	123.89	127.79	138.53	145.93	الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	563.90	635.16	653.82	783.33	910.96	الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions	3.04	3.24	3.37	4.01	4.37	4 - الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
Serving Households	3.04	3.24	3.37	4.01	4.37	إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with Employed Persons	72.96	74.04	75.72	78.60	81.58	5 - الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6 _ GDP at Producer Prices	9,568.64	8,541.46	9,567.19	10,828.47	11,295.88	6 - الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج
7 _ Import Duties	98.65	83.31	101.01	92.10	120.23	7 - رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	9,667.29	8,624.77	9,668.19	10,920.57	11,416.11	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

بعض المجاميع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(1) بيانات أولية

نسبة المساهمة لمختلف القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي
PERCENTAGE CONTRIBUTION TO G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (4)
(Current Prices)

جدول رقم (4)
(بالأسعار الجارية)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	72.27	68.14	70.10	71.91	70.84	1 - المشروعات غير المالية
_ Agriculture & Fishing	0.26	0.34	0.30	0.29	0.32	- الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	0.16	0.21	0.20	0.20	0.21	الزراعة
Fishing	0.10	0.13	0.10	0.09	0.11	صيد الأسماك
_ Mining & Quarrying	25.04	19.86	21.72	27.58	25.18	- المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	24.43	19.27	21.12	27.06	24.62	النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	0.61	0.59	0.60	0.53	0.56	المحاجر
_ Manufacturing	15.10	13.98	14.48	14.91	15.05	- الصناعات التحويلية
_ Electricity & Water	1.13	1.36	1.33	1.26	1.26	- الكهرباء والماء
_ Construction	9.15	7.90	7.44	6.13	6.07	- البناء والتشييد
_ Trade	4.40	4.77	4.67	4.12	4.18	- التجارة
_ Hotels & Restaurants	2.11	2.63	2.70	1.85	2.16	- الفنادق والمطاعم
Hotels	1.24	1.47	1.58	0.84	1.19	الفنادق
Restaurants	0.87	1.16	1.11	1.00	0.98	المطاعم
_ Transport and Communication	5.22	6.40	6.69	6.06	6.37	- المواصلات والاتصالات
_ Social & Personal Services	3.35	4.52	4.57	4.57	5.11	- الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	1.15	1.70	1.59	1.58	1.81	الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	0.81	1.03	1.03	1.03	1.22	الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	1.39	1.80	1.96	1.96	2.08	الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
_ Real Estate & Business Activities	6.52	6.39	6.19	5.15	5.14	- الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	5.22	4.80	4.65	3.84	3.79	الأنشطة العقارية
Business Activities	1.29	1.59	1.54	1.31	1.35	خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	16.84	18.66	17.55	15.69	15.73	2 - المشروعات المالية
Financial Institutions	4.64	5.05	4.68	4.39	4.48	المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	8.96	8.87	7.86	6.71	6.50	المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	3.23	4.74	5.00	4.58	4.75	التأمين
3 _ Government Services	9.08	11.33	10.49	10.81	11.62	3 - الخدمات الحكومية
Government Education Services	2.10	2.53	2.41	2.37	2.36	الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	1.15	1.44	1.32	1.27	1.28	الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	5.83	7.36	6.76	7.17	7.98	الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions Serving Households	0.03	0.04	0.03	0.04	0.04	4 - الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with Employed Persons	0.75	0.86	0.78	0.72	0.71	5 - الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6_ GDP at Producer Prices	98.98	99.03	98.96	99.16	98.95	6 - الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج
7 _ Import Duties	1.02	0.97	1.04	0.84	1.05	7 - رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

نسبة نمو الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب نوع النشاط الاقتصادي
PERCENTAGE GROWTH OF G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (5)
(Current Prices)

جدول رقم (5)
(بالأسعار الجارية)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	23.9	(15.9)	15.3	15.9	3.0	1 - المشروعات غير المالية
_ Agriculture & Fishing	7.2	13.6	(1.1)	9.4	16.5	- الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	6.2	15.7	6.7	10.8	10.2	الزراعة
Fishing	8.9	10.4	(14.3)	6.3	30.3	صيد الأسماك
_ Mining & Quarrying	38.4	(29.2)	22.6	43.4	(4.6)	- المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	38.1	(29.6)	22.8	44.7	(4.9)	النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	50.5	(14.1)	14.9	(1.5)	11.1	المحاجر
_ Manufacturing	23.5	(17.4)	16.1	16.3	5.5	- الصناعات التحويلية
_ Electricity & Water	9.1	7.6	9.8	6.9	4.6	- الكهرباء والماء
_ Construction	22.6	(22.9)	5.6	(7.1)	3.6	- البناء والتشييد
_ Trade	9.9	(3.4)	9.9	(0.5)	6.2	- التجارة
_ Hotels & Restaurants	10.2	10.9	15.1	(22.6)	22.5	- الفنادق والمطاعم
Hotels	7.1	5.7	20.8	(39.7)	46.8	الفنادق
Restaurants	15.0	18.3	7.8	1.6	2.1	المطاعم
_ Transport and Communication	18.5	9.2	17.3	2.2	9.9	- المواصلات والاتصالات
_ Social & Personal Services	15.2	20.4	13.5	12.9	16.8	- الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	25.2	31.5	4.9	12.6	19.6	الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	14.9	13.7	12.6	13.1	23.6	الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	8.1	15.2	22.2	13.0	11.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
_ Real Estate & Business Activities	7.8	(12.4)	8.5	(6.0)	4.2	- الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	5.0	(17.9)	8.4	(6.7)	3.2	الأنشطة العقارية
Business Activities	21.2	9.5	8.7	(3.6)	7.3	خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	4.6	(1.1)	5.4	1.0	4.9	2 - المشروعات المالية
Financial Institutions	3.5	(2.9)	3.9	5.9	6.7	المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	4.9	(11.7)	(0.7)	(3.5)	1.3	المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	5.1	30.9	18.3	3.4	8.3	التأمين
3 _ Government Services	6.8	11.4	3.8	16.3	12.4	3 - الخدمات الحكومية
Government Education Services	12.6	7.9	6.5	11.0	4.3	الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	9.0	11.2	3.1	8.4	5.3	الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	4.5	12.6	2.9	19.8	16.3	الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions Serving Households	8.1	6.6	4.1	19.0	8.8	4 - الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with Employed Persons	4.7	1.5	2.3	3.8	3.8	5 - الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6 _ GDP at Producer Prices	18.3	(10.7)	12.0	13.2	4.3	6 - الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج
7 _ Import Duties	23.2	(15.5)	21.2	(8.8)	30.5	7 - رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	18.32	(10.78)	12.10	12.95	4.54	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY
2010= 100

Table (6)
(BD Million _ Constant Prices)

جدول رقم (6)
(مليون دينار بحريني - بالأسعار الثابتة)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	6,405.63	6,540.32	6,777.43	6,839.26	6,933.76	1 - المشروعات غير المالية
_ Agriculture & Fishing	28.12	31.25	28.78	29.24	31.27	- الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	18.44	19.99	19.50	20.04	21.01	الزراعة
Fishing	9.68	11.26	9.28	9.20	10.26	صيد الأسماك
_ Mining & Quarrying	2100.46	2090.52	2099.77	2172.26	1995.46	- المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	2047.16	2039.94	2041.48	2114.92	1935.36	النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	53.30	50.58	58.29	57.34	60.11	المحاجر
_ Manufacturing	1287.82	1349.15	1400.17	1443.78	1511.01	- الصناعات التحويلية
_ Electricity & Water	97.53	106.07	128.65	132.44	140.55	- الكهرباء والماء
_ Construction	759.78	703.04	719.78	663.06	690.19	- البناء والتشييد
_ Trade	457.18	440.49	451.90	444.43	470.44	- التجارة
_ Hotels & Restaurants	206.56	234.50	260.59	215.75	245.06	- الفنادق والمطاعم
Hotels	120.98	133.69	152.95	103.24	125.83	الفنادق
Restaurants	85.58	100.81	107.64	112.51	119.23	المطاعم
_ Transport and Communication	538.36	622.82	647.09	687.53	717.12	- المواصلات والاتصالات
_ Social & Personal Services	334.3	388.5	442.3	491.7	553.3	- الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	113.49	131.69	153.33	168.76	191.21	الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	75.77	86.14	99.59	110.94	127.72	الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	145.00	170.66	189.39	211.98	234.35	الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
_ Real Estate & Business Activities	595.57	573.98	598.39	559.10	579.37	- الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	478.17	439.11	449.38	417.34	429.35	الأنشطة العقارية
Business Activities	117.40	134.87	149.01	141.75	150.02	خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	1588.84	1580.33	1696.32	1689.96	1757.99	2 - المشروعات المالية
Financial Institutions	439.79	422.56	452.78	471.80	496.80	المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	837.13	767.50	759.71	723.85	731.75	المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	311.92	390.28	483.83	494.31	529.44	التأمين
3 _ Government Services	857.12	964.80	1014.34	1160.30	1299.89	3 - الخدمات الحكومية
Government Education Services	204.58	226.86	232.72	250.32	259.95	الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	107.44	120.04	127.79	133.62	140.27	الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	545.10	617.90	653.82	776.36	899.68	الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions	2.96	3.20	3.37	3.91	4.20	4 - الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
Serving Households						
5 _ Households with Employed Persons	70.97	73.97	75.72	78.45	81.26	5 - الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6- GDP at Producer Prices	8,925.51	9,162.62	9,567.19	9,771.87	10,077.10	6 - الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج
7 _ Import Duties	110.79	103.71	101.01	99.35	129.70	7 - رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	9,036.30	9,266.33	9,668.19	9,871.23	10,206.80	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

17

بعض المجاميع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(1) بيانات أولية

نسبة المساهمة لمختلف القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي
PERCENTAGE CONTRIBUTION TO G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY
2010 = 100

Table (7)
(Constant Prices)

جدول رقم (7)
(بالأسعار الثابتة)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	70.89	70.58	70.10	69.28	67.93	1 - المشروعات غير المالية
_ Agriculture & Fishing	0.31	0.34	0.30	0.30	0.31	- الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	0.20	0.22	0.20	0.20	0.21	الزراعة
Fishing	0.11	0.12	0.10	0.09	0.10	صيد الأسماك
_ Mining & Quarrying	23.24	22.56	21.72	22.01	19.55	- المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	22.65	22.01	21.12	21.43	18.96	النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	0.59	0.55	0.60	0.58	0.59	المحاجر
_ Manufacturing	14.25	14.56	14.48	14.63	14.80	- الصناعات التحويلية
_ Electricity & Water	1.08	1.14	1.33	1.34	1.38	- الكهرباء والماء
_ Construction	8.41	7.59	7.44	6.72	6.76	- البناء والتشييد
_ Trade	5.06	4.75	4.67	4.50	4.61	- التجارة
_ Hotels & Restaurants	2.29	2.53	2.70	2.19	2.40	- الفنادق والمطاعم
Hotels	1.34	1.44	1.58	1.05	1.23	الفنادق
Restaurants	0.95	1.09	1.11	1.14	1.17	المطاعم
_ Transport and Communication	5.96	6.72	6.69	6.96	7.03	- المواصلات والاتصالات
_ Social & Personal Services	3.7	4.2	4.6	5.0	5.4	- الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	1.26	1.42	1.59	1.71	1.87	الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	0.84	0.93	1.03	1.12	1.25	الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	1.60	1.84	1.96	2.15	2.30	الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
_ Real Estate & Business Activities	6.59	6.19	6.19	5.66	5.68	- الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	5.29	4.74	4.65	4.23	4.21	الأنشطة العقارية
Business Activities	1.30	1.46	1.54	1.44	1.47	خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	17.58	17.05	17.55	17.12	17.22	2 - المشروعات المالية
Financial Institutions	4.87	4.56	4.68	4.78	4.87	المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	9.26	8.28	7.86	7.33	7.17	المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	3.45	4.21	5.00	5.01	5.19	التأمين
3 _ Government Services	9.49	10.41	10.49	11.75	12.74	3 - الخدمات الحكومية
Government Education Services	2.26	2.45	2.41	2.54	2.55	الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	1.19	1.30	1.32	1.35	1.37	الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	6.03	6.67	6.76	7.86	8.81	الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions Serving Households	0.03	0.03	0.03	0.04	0.04	4 - الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with Employed Persons	0.79	0.80	0.78	0.79	0.80	5 - الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6- GDP at Producer Prices	98.77	98.88	98.96	98.99	98.73	6 - الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج
7 _ Import Duties	1.23	1.12	1.04	1.01	1.27	7 - رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

بعض المجاميع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(1) بيانات أولية

نسبة نمو الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب نوع النشاط الاقتصادي
PERCENTAGE GROWTH OF G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY
2010 = 100

Table (8)
(Constant Prices)

جدول رقم (8)
(بالأسعار الثابتة)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	72.3	2.1	3.6	0.9	1.4	1 - المشروعات غير المالية
_ Agriculture & Fishing	0.2	11.1	(7.9)	1.6	6.9	- الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	3.9	8.4	(2.5)	2.8	4.8	الزراعة
Fishing	(6.3)	16.3	(17.5)	(0.9)	11.5	صيد الأسماك
_ Mining & Quarrying	0.6	(0.5)	0.4	3.5	(8.1)	- المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	0.1	(0.4)	0.1	3.6	(8.5)	النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	27.5	(5.1)	15.2	(1.6)	4.8	المحاجر
_ Manufacturing	6.8	4.8	3.8	3.1	4.7	- الصناعات التحويلية
_ Electricity & Water	13.5	8.8	21.3	2.9	6.1	- الكهرباء والماء
_ Construction	12.3	(7.5)	2.4	(7.9)	4.1	- البناء والتشييد
_ Trade	11.8	(3.7)	2.6	(1.7)	5.9	- التجارة
_ Hotels & Restaurants	5.0	13.5	11.1	(17.2)	13.6	- الفنادق والمطاعم
Hotels	3.6	10.5	14.4	(32.5)	21.9	الفنادق
Restaurants	7.0	17.8	6.8	4.5	6.0	المطاعم
_ Transport and Communication	11.8	15.7	3.9	6.2	4.3	- المواصلات والاتصالات
_ Social & Personal Services	10.5	16.2	13.9	11.2	12.5	- الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	13.5	16.0	16.4	10.1	13.3	الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	13.8	13.7	15.6	11.4	15.1	الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	6.6	17.7	11.0	11.9	10.6	الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
_ Real Estate & Business Activities	6.2	(3.6)	4.3	(6.6)	3.6	- الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	3.7	(8.2)	2.3	(7.1)	2.9	الأنشطة العقارية
Business Activities	18.1	14.9	10.5	(4.9)	5.8	خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	(9.6)	(0.5)	7.3	(0.4)	4.0	2 - المشروعات المالية
Financial Institutions	11.1	(3.9)	7.2	4.2	5.3	المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	2.2	(8.3)	(1.0)	(4.7)	1.1	المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	10.5	25.1	24.0	2.2	7.1	التأمين
3 _ Government Services	7.5	12.6	5.1	14.4	12.0	3 - الخدمات الحكومية
Government Education Services	9.4	10.9	2.6	7.6	3.8	الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	11.2	11.7	6.5	4.6	5.0	الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	6.1	13.4	5.8	18.7	15.9	الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions	7.0	8.2	5.3	15.8	7.5	4 - الهيئات الخاصة التي لا تهدف
Serving Households						إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with Employed Persons	4.4	4.2	2.4	3.6	3.6	5 - الأسر التي تعين أفراد
						لإدارة الأعمال المنزلية
6 _ GDP at Producer Prices	6.3	2.7	4.4	2.1	3.1	6 - الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج
7 _ Import Duties	4.0	(6.4)	(2.6)	(1.6)	30.5	7 - رسوم الاستيراد
GDP at Purchasers' Prices	6.24	2.55	4.34	2.10	3.40	الناتج المحلي الإجمالي بسعر المشتري

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

الأرقام القياسية الضمنية للأسعار موزعة حسب نوع النشاط الاقتصادي
G.D.P DEFLATOR
2010 = 100

Table (9)

جدول رقم (9)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	109.08	89.86	100.00	114.82	116.64	1 - المشروعات غير المالية
_ Agriculture & Fishing	91.06	93.09	100.00	107.64	117.24	- الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	85.65	91.35	100.00	107.80	113.28	الزراعة
Fishing	101.35	96.18	100.00	107.30	125.37	صيد الأسماك
_ Mining & Quarrying	115.23	81.93	100.00	138.66	144.07	- المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	115.34	81.47	100.00	139.70	145.25	النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	110.83	100.32	100.00	100.09	106.11	المحاجر
_ Manufacturing	113.33	89.38	100.00	112.77	113.69	- الصناعات التحويلية
Electricity & Water	111.69	110.44	100.00	103.80	102.35	الكهرباء والماء
Construction	116.40	96.94	100.00	100.90	100.40	البناء والتشييد
_ Trade	93.10	93.37	100.00	101.13	101.48	- التجارة
Hotels & Restaurants	98.83	96.55	100.00	93.48	100.83	الفنادق والمطاعم
Hotels	99.01	94.67	100.00	89.37	107.62	الفنادق
Restaurants	98.58	99.04	100.00	97.24	93.66	المطاعم
_ Transport and Communication	93.82	88.59	100.00	96.20	101.36	- المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	96.81	100.31	100.00	101.56	105.43	- الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	98.01	111.04	100.00	102.34	108.05	الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	102.74	102.72	100.00	101.57	109.02	الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	92.76	90.82	100.00	100.93	101.33	الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
_ Real Estate & Business Activities	105.76	96.08	100.00	100.64	101.23	- الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	105.55	94.37	100.00	100.43	100.73	الأنشطة العقارية
Business Activities	106.62	101.66	100.00	101.29	102.66	خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	102.45	101.85	100.00	101.36	102.17	2 - المشروعات المالية
Financial Institutions	102.06	103.10	100.00	101.66	102.98	المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	103.49	99.67	100.00	101.25	101.46	المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	100.20	104.79	100.00	101.23	102.41	التأمين
3 _ Government Services	102.42	101.32	100.00	101.71	102.04	3 - الخدمات الحكومية
Government Education Services	99.00	96.32	100.00	103.19	103.66	الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	103.70	103.21	100.00	103.67	104.03	الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	103.45	102.79	100.00	100.90	101.25	الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions Serving Households	102.75	101.20	100.00	102.74	104.01	4 - الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with Employed Persons	102.80	100.10	100.00	100.20	100.40	5 - الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6 _ GDP at Producer Prices	107.21	93.22	100.00	110.81	112.09	6 - الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج
7 _ Import Duties	89.04	80.33	100.00	92.70	92.70	7 - رسوم الاستيراد
GDP Deflator	106.98	93.08	100.00	110.63	111.85	الأرقام القياسية الضمنية للناتج المحلي الإجمالي

Figures may not add up to total due to rounding
(1) Provisional data

بعض المجاميع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(1) بيانات أولية

نسبة نمو الأرقام القياسية الضمنية موزعة حسب نوع النشاط الاقتصادي

Growth of G.D.P DEFLATOR (%)
2010 = 100

Table (10)

جدول رقم (10)

SECTOR	2008	2009	2010	2011	2012 ⁽¹⁾	القطاع
1 _ The non-Financial Corporations	(28.11)	(17.62)	11.29	14.82	1.58	1 - المشروعات غير المالية
Agriculture & Fishing	7.03	2.24	7.42	7.64	8.92	- الزراعة وصيد الأسماك
Agriculture	2.18	6.66	9.46	7.80	5.08	- الزراعة
Fishing	16.21	-5.10	3.97	7.30	16.84	- صيد الأسماك
Mining & Quarrying	37.54	-28.90	22.06	38.66	3.90	- المناجم والمحاجر
Crude Petroleum & Natural Gas	38.02	-29.37	22.74	39.70	3.97	- النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying	18.03	-9.49	-0.32	0.09	6.01	- المحاجر
Manufacturing	15.60	-21.13	11.88	12.77	0.82	- الصناعات التحويلية
Electricity & Water	-3.85	-1.11	-9.45	3.80	-1.40	- الكهرباء والماء
Construction	9.20	-16.71	3.15	0.90	-0.49	- البناء والتشييد
Trade	-1.75	0.28	7.10	1.13	0.34	- التجارة
Hotels & Restaurants	5.01	-2.31	3.58	-6.52	7.87	- الفنادق والمطاعم
Hotels	3.39	-4.39	5.63	-10.63	20.43	- الفنادق
Restaurants	7.51	0.47	0.97	-2.76	-3.68	- المطاعم
Transport and Communication	5.98	-5.58	12.88	-3.80	5.37	- المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	4.24	3.62	-0.31	1.56	3.81	- الخدمات الاجتماعية والشخصية
Private Education Services	10.29	13.29	-9.94	2.34	5.59	- الخدمات التعليمية الخاصة
Private Health Services	0.95	-0.03	-2.65	1.57	7.33	- الخدمات الصحية الخاصة
Other Social & Personal Services	1.43	-2.09	10.10	0.93	0.40	- الخدمات الاجتماعية والشخصية الأخرى
Real Estate & Business Activities	1.51	-9.16	4.08	0.64	0.58	- الأنشطة العقارية وخدمات الأعمال
Real Estate	1.25	-10.60	5.97	0.43	0.30	- الأنشطة العقارية
Business Activities	2.63	-4.65	-1.63	1.29	1.35	- خدمات الأعمال
2 _ The Financial Corporations	-1.44	-0.58	-1.82	1.36	0.80	2 - المشروعات المالية
Financial Institutions	-6.81	1.02	-3.01	1.66	1.30	- المؤسسات المالية المحلية
Offshore Financial Institutions	2.69	-3.69	0.33	1.25	0.20	- المؤسسات المالية الخارجية
Insurance	-4.89	4.58	-4.57	1.23	1.16	- التأمين
3 _ Government Services	-0.64	-1.07	-1.31	1.71	0.32	3 - الخدمات الحكومية
Government Education Services	2.91	-2.70	3.82	3.19	0.45	- الخدمات التعليمية الحكومية
Government Health Services	-1.94	-0.47	-3.11	3.67	0.35	- الخدمات الصحية الحكومية
Other Government Services	-1.55	-0.63	-2.72	0.90	0.35	- الخدمات الحكومية الأخرى
4 _ Private Non-Profit Institutions Serving Households	1.06	-1.52	-1.18	2.74	1.24	4 - الهيئات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
5 _ Households with Employed Persons	0.29	-2.63	-0.10	0.20	0.20	5 - الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
6 _ Minus Financial Intermediation Services Indirectly Measured						8 - ناقصا : خدمات الوساطة المالية المقدرة بطريقة غير مباشرة
7 _ Import Duties	18.47	(9.78)	24.48	(7.30)	0.00	7 - رسوم الاستيراد
GDP Deflator	11.37	(13.00)	7.44	10.63	1.10	الأرقام القياسية الضمنية للناتج المحلي الإجمالي

Figures may not add up to total due to rounding

21

بعض المجموع لا تتساوى مع المفردات بسبب التقريب
(1) بيانات أولية

(1) Provisional data

هيكل الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي
STRUCTURE OF G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (11)
(BD Million / Current Prices)

جدول رقم (11)
(مليون دينار بحريني / بالأسعار الجارية)

Kind Of Activity	قيمة المنتجات		قيمة المستلزمات		القيمة المضافة		الرواتب والأجور		الاهتلاك		صافي الضرائب		فائض التشغيل		نوع النشاط الاقتصادي
	Value of Production		Value of Input		Value Added		Wages & Salaries		Depreciation		Indirect Tax		Operating Surplus		
	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	
Agriculture & Fisheries	44.1	49.6	12.6	13.0	31.5	36.7	13.5	13.6	1.2	1.2	-1.1	-1.1	17.9	22.9	الزراعة وصيد الأسماك
Mining & Quarrying	3202.4	3070.0	190.4	195.2	3012.0	2874.8	33.0	33.7	29.9	30.2	0.3	0.3	2,948.9	2,810.5	المناجم والمحاجر
Manufacturing	7860.3	8139.4	6232.1	6421.5	1628.1	1717.9	429.6	431.1	186.3	190.5	28.2	30.1	984.1	1,066.2	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	337.4	347.8	199.9	203.9	137.5	143.9	56.0	58.9	56.4	59.0	-16.6	-16.8	41.7	42.8	الكهرباء والماء
Construction	1826.8	2126.9	1157.8	1433.9	669.0	693.0	197.2	208.8	11.3	11.9	29.0	31.0	431.5	441.3	البناء والتشييد
Trade	739.4	780.2	290.0	302.8	449.5	477.4	131.3	138.5	5.6	6.3	177.1	175.4	135.5	157.2	التجارة
Hotels & Restaurants	390.0	461.7	188.3	214.6	201.7	247.1	72.3	75.3	4.3	4.4	14.4	19.1	110.7	148.3	الفنادق والمطاعم
Transport and Communication	1320.0	1409.8	658.6	682.9	661.4	726.9	235.3	250.4	93.0	89.8	19.1	19.7	314.0	367.1	المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	326.1	355.5	112.2	118.1	213.9	237.5	53.8	55.4	9.9	10.4	13.2	13.7	137.0	157.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Realestate & Business Act.	716.0	755.8	153.3	169.3	562.7	586.5	72.3	79.4	18.6	20.3	2.5	2.6	469.3	484.2	العقارات
Financial Institution and Insurance	2071.3	2161.0	358.4	364.9	1713.0	1796.2	434.4	445.3	39.6	40.1	36.2	37.0	1,202.9	1,273.8	الخدمات المالية والتأمين
Less Imputed Services Charge	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقصا الخدمات المصرفية المحاسبية
- Total	18833.9	19657.7	9553.7	10120.0	9280.3	9537.7	1728.6	1790.5	456.0	464.1	302.3	311.0	6793.4	6972.2	- جملة الأنشطة الإنتاجية
- Public Administration	1028.4	1176.7	245.0	265.7	783.3	911.0	660.0	786.0	123.3	125.0	0.0	0.0	0.0	(0.0)	- الخدمات الحكومية
- Education Services	583.8	635.4	152.8	159.3	431.0	476.1	326.2	340.4	25.8	26.3	4.6	5.0	74.5	104.3	- الخدمات التعليمية
- Health Services	372.5	414.5	121.3	129.4	251.2	285.2	160.2	171.5	11.5	12.0	3.6	3.7	75.9	97.9	- الخدمات الصحية
- Non_Profit Private Activity	10.0	10.4	6.0	6.0	4.0	4.4	2.1	2.4	1.3	1.3	0.6	0.7	0.0	0.0	- الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح
- Household with Employed Persons	78.6	81.6	0.0	0.0	78.6	81.6	78.6	81.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- الاسر التي تعين افراد لادارة الاعمال المنزلية
- Import Duties	92.1	120.2	0.0	0.0	92.1	120.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	92.1	120.2	- رسوم الاستيراد
Total	20999.3	22096.5	10078.8	10680.4	10920.6	11416.1	2955.8	3172.3	617.8	628.7	311.0	320.4	7035.9	7294.7	المجموع

(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

هيكل الناتج المحلي الاجمالي موزعا حسب النشاط الاقتصادي
STRUCTURE OF G.D.P BY TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY

Table (12)
(BD Million / Constant Prices)

جدول رقم (12)
(مليون دينار بحريني / بالأسعار الثابتة)

Kind Of Activity	قيمة المنتجات		قيمة المستلزمات		القيمة المضافة		الرواتب والأجور		الاهتلاك		صافي الضرائب		فائض التشغيل		نوع النشاط الاقتصادي
	Value of Production		Value of Input		Value Added		Wages & Salaries		Depreciation		Indirect Tax		Operating Surplus		
	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	2011	2012 ⁽¹⁾	
Agriculture & Fisheries	40.8	43.3	11.6	12.0	29.2	31.3	13.4	13.5	1.2	1.2	-1.1	-1.1	15.8	17.7	الزراعة وصيد الأسماك
Mining & Quarrying	2347.9	2176.6	175.7	181.1	2172.3	1995.5	32.3	33.0	29.5	29.4	0.3	0.4	2,110.2	1,932.7	المناجم والمحاجر
Manufacturing	6347.1	6615.4	4903.3	5104.4	1443.8	1511.0	416.0	417.2	183.9	185.1	28.3	30.1	815.5	878.6	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	324.2	343.3	191.7	202.8	132.4	140.6	52.7	55.9	66.7	69.6	-30.8	-28.6	43.9	43.6	الكهرباء والماء
Construction	1748.2	1989.6	1085.1	1299.4	663.1	690.2	187.7	198.7	11.1	11.5	29.1	31.0	435.1	449.0	البناء والتشييد
Trade	726.5	764.5	282.1	294.1	444.4	470.4	126.5	133.3	5.5	6.1	177.9	175.2	134.5	155.8	التجارة
Hotels & Restaurants	400.4	453.7	184.7	208.6	215.8	245.1	70.9	73.8	4.2	4.3	14.4	19.1	126.2	147.9	الفنادق والمطاعم
Transport and Communication	1323.1	1381.7	635.6	664.6	687.5	717.1	229.3	243.1	91.7	87.3	19.2	19.6	347.4	367.1	المواصلات والاتصالات
Social & Personal Services	323.3	350.9	111.3	116.5	212.0	234.4	52.7	53.9	9.8	10.1	13.3	13.7	136.3	156.7	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Realestate Services	706.0	739.2	146.9	159.8	559.1	579.4	67.9	73.8	18.3	19.7	2.5	2.6	470.3	483.3	العقارات
Financial Institution and Insurance	2032.8	2106.3	342.8	348.3	1690.0	1758.0	425.0	435.0	39.0	39.0	36.3	37.0	1,189.6	1,247.1	الخدمات المالية والتأمين
Less Imputed Services Charge	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقصا الخدمات المصرفية المحتسبة
- Total	16320.3	16964.6	8070.8	8591.8	8249.5	8372.8	1674.3	1731.0	461.0	463.2	289.5	299.0	5824.8	5879.6	- جملة الأنشطة الإنتاجية
- Public Administration	1020.9	1163.8	244.5	264.2	776.4	899.7	654.8	778.2	121.6	121.5	0.0	0.0	(0.0)	0.0	- الخدمات الحكومية
- Education Services	567.8	605.6	148.7	154.5	419.1	451.2	318.0	330.0	25.4	25.6	4.6	5.0	0.0	0.0	- الخدمات التعليمية
- Health Services	364.4	394.9	119.9	126.9	244.6	268.0	154.3	164.6	11.3	11.7	3.6	3.7	0.0	0.0	- الخدمات الصحية
- Non_Profit Private Activity	10.1	10.4	6.2	6.2	3.9	4.2	2.1	2.4	1.3	1.3	0.6	0.6	0.0	0.0	- الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح
- Household with Employed Persons	78.4	81.3	0.0	0.0	78.4	81.3	78.4	81.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- الأسر التي تعين أفراد لإدارة الأعمال المنزلية
- Import Duties	99.4	129.7	0.0	0.0	99.4	129.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	- رسوم الاستيراد
Total	18461.3	19350.3	8590.1	9143.5	9871.2	10206.8	2881.8	3087.4	620.5	623.3	298.3	308.3	6070.6	6187.8	المجموع

(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

الصادرات السلعية والخدمات Exports of Goods & Services

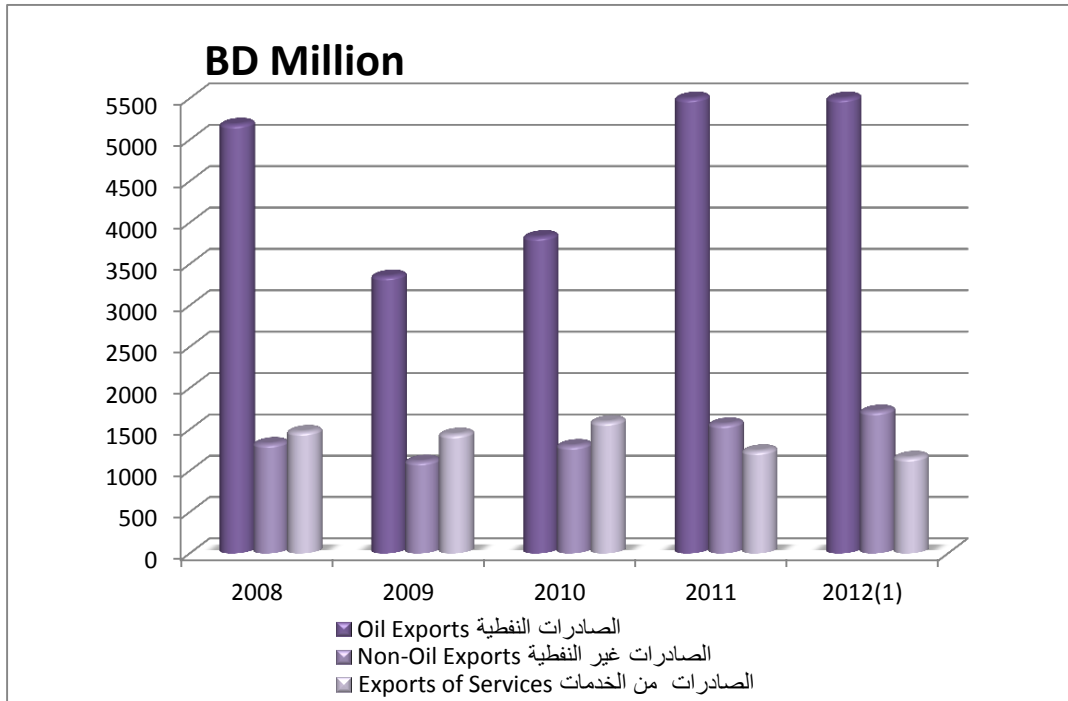
Table (13)

جدول (13)

(BD Million - Current Prices)

(مليون دينار - بالأسعار الجارية)

السنة Year	الصادرات النفطية Oil Exports	الصادرات غير النفطية Non-Oil Exports	الصادرات من الخدمات Exports of Services	اجمالي الصادرات Total Exports
2008	5184.6	1326.1	1472.3	7983.0
2009	3351.5	1113	1440.5	5905.0
2010	3828	1303.3	1591.7	6723.0
2011	5824.5	1564	1239	8627.5
2012 ⁽¹⁾	5712.8	1720	1160	8592.8



(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

الصادرات السلعية والخدمية
Exports of Goods & Services

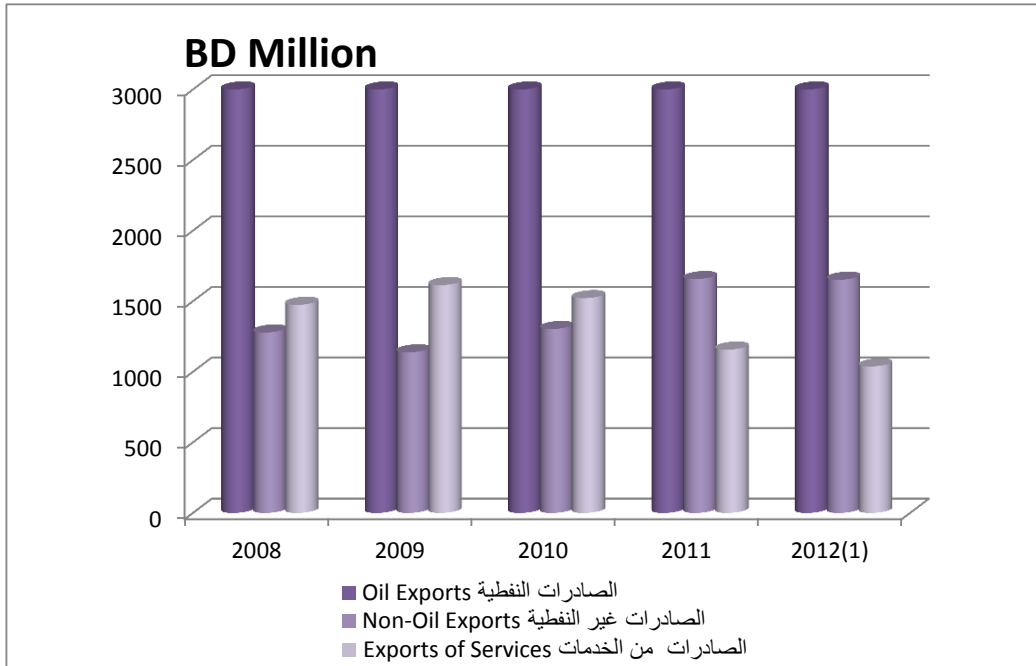
Table (14)

جدول (14)

(BD Million - Constant Prices)

(مليون دينار - بالأسعار الثابتة)

السنة Year	الصادرات النفطية Oil Exports	الصادرات غير النفطية Non-Oil Exports	الصادرات من الخدمات Exports of Services	اجمالي الصادرات Total Exports
2008	3712.2	1278.8	1474.7	6465.7
2009	3730.1	1138.0	1614.0	6482.1
2010	3828.0	1303.3	1521.7	6653.0
2011	3732.9	1656.8	1157.4	6547.1
2012 ⁽¹⁾	3641.6	1652.3	1038.2	6332.1



(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

الواردات السلعية والخدمات Imports of Goods & Services

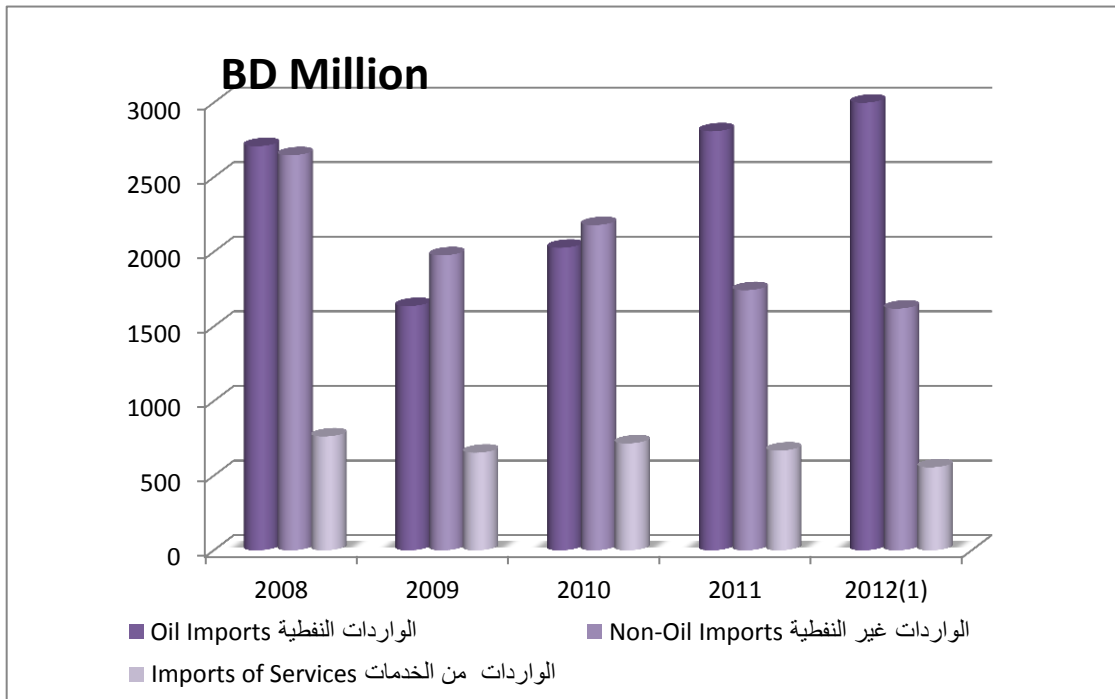
Table (15)

جدول (15)

(BD Million - Current Prices)

(مليون دينار - بالأسعار الجارية)

السنة Year	الواردات النفطية Oil Imports	الواردات غير النفطية Non-Oil Imports	الواردات من الخدمات Imports of Services	اجمالي الواردات Total Imports
2008	2708.8	2647.8	763.3	6119.9
2009	1637.2	1977.3	654.6	4269.1
2010	2027.8	2179.8	716.9	4924.5
2011	2808.5	1743.3	668.7	5220.5
2012 ⁽¹⁾	3358.0	1620.0	556.5	5534.5



(1) Provisional data

(1) بيانات أولية

الواردات السلعية والخدمات Imports of Goods & Services

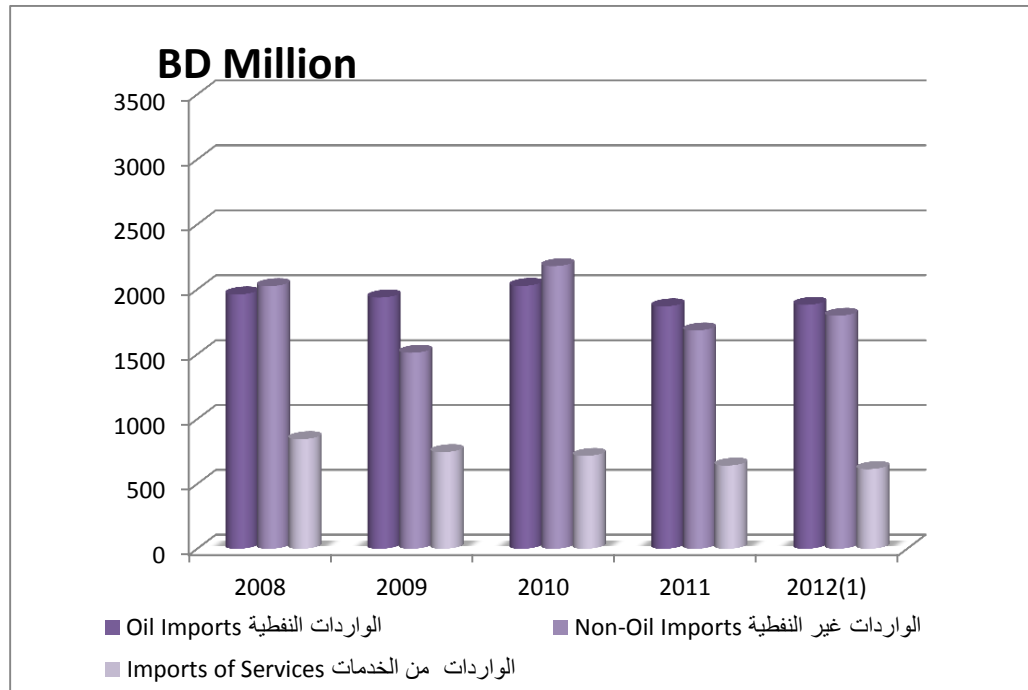
Table (16)

جدول (16)

(BD Million - Constant Prices)

(مليون دينار - بالأسعار الثابتة)

السنة Year	الواردات النفطية Oil Imports	الواردات غير النفطية Non-Oil Imports	الواردات من الخدمات Imports of Services	اجمالي الواردات Total Imports
2008	1962.4	2025.9	846.2	4834.5
2009	1938.7	1512.9	746.4	4198.0
2010	2027.8	2179.8	716.9	4924.5
2011	1870.2	1684.3	642.4	4196.9
2012 ⁽¹⁾	1882.4	1798.0	614.9	4295.3



(1) Provisional data

(1) بيانات أولية